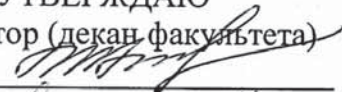


**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**  
**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение**  
**высшего профессионального образования**  
**«Томский государственный педагогический университет»**  
**(ТГПУ)**

УТВЕРЖДАЮ

Проректор (декан факультета)



« 31 » августа 2011 года

**ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

**СД.03.2 ПРАКТИКУМ ПО КУЛЬТУРЕ РЕЧЕВОГО ОБЩЕНИЯ**  
**(ВТОРОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК)**

## Содержание

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ .....	3
Вопросы к экзамену .....	11
Список основной и дополнительной литературы .....	12

## 1. Цели и задачи дисциплины

Целью преподавания данной дисциплины является совершенствование лингвистической и коммуникативной компетенции студентов средствами немецкого языка на основе социально-бытовых тем и содействие развитию устной и письменной речи во всех видах речевой деятельности.

Данная цель раскрывается в единстве ее взаимосвязанных компонентов: воспитательного, развивающего, образовательного и практического.

Воспитательный компонент цели заключается:

- в формировании у студентов уважения и интереса к культуре и народу стран изучаемого языка;
- в воспитании культуры общения;
- в поддержании интереса к учению и формированию познавательной активности;
- в воспитании потребности в практическом использовании немецкого языка в различных сферах деятельности.

Развивающий компонент цели предусматривает развитие языковых, интеллектуальных и познавательных способностей, ценностных ориентаций, чувств и эмоций студентов, их готовности к коммуникации и, в целом, в гуманитарном и гуманистическом развитии личности обучаемых.

Образовательный компонент цели выражается в расширении эрудиции студентов, их лингвистического, филологического и общего кругозора.

Указанные воспитательный, развивающий и образовательный компоненты цели достигаются в процессе и на основе практического владения студентами немецким языком.

Практический компонент заключается в формировании умений и развитии навыков устной и письменной речи на немецком языке, обеспечивающих основные познавательно-коммуникативные потребности студентов и возможность приобщения их к культурным ценностям народов-носителей немецкого языка.

Содержание обучения рассматривается как некая модель естественного общения, участники которого обладают определенными иноязычными умениями и навыками, а также способностью соотносить языковые средства с нормами речевого поведения, которых придерживаются носители языка.

Задачи дисциплины

- совершенствование слухо-произносительных и ритмико-интонационных навыков;
- формирование речевых экспрессивно-лексических и грамматических навыков на коммуникативно-достаточном уровне;
- совершенствование фонетических навыков.

## 2. Требования к уровню освоения содержания дисциплины

По окончании 3-го года обучения студент должен уметь:

- осуществлять коммуникативную компетенцию: вести беседу и делать сообщения в пределах пройденной тематики,
- понимать на слух текст, включающий небольшой процент новой лексики,
- пересказать текст,
- уметь излагать мысли на немецком языке в письменной и устной форме,
- перевести текст, соблюдая стиль.

По окончании 4-го года обучения немецкому языку студент должен уметь:

- вести беседу по заданной ситуации на пройденную тематику по содержанию прочитанного и прослушанного текста,
- сообщать информацию в целях ее последующего обсуждения,
- реагировать адекватно данной ситуации в пределах изученной речевой тематики.

По окончании 5-го года обучения немецкому языку студент должен уметь:

- вести беседу по заданной ситуации на пройденную тематику по содержанию прочитанного и прослушанного текста,
- сообщать информацию в целях ее последующего обсуждения,
- реагировать адекватно данной ситуации в пределах изученной речевой тематики всех пяти курсов.

Основной формой высказывания на пятом году обучения является рассуждение. Студент должен реферировать аутентичные тексты из немецких газет и журналов на общественно-политическую тематику, выступать с самостоятельно подготовленным докладом о стране изучаемого языка.

### 3. Объем дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры					
		V	VI	VII	VIII	IX	X
Общая трудоемкость дисциплины	800	146	146	146	134	130	98
Аудиторные занятия	384	76	76	76	60	60	36
Лекции							
Практические занятия (ПЗ)	384	76	76	76	60	60	36
Семинары (С)							
Лабораторные работы (ЛР)							
И (или) другие виды аудиторных занятий							
Самостоятельная работа	416	70	70	70	74	70	62
Курсовая работа							
Расчетно-графические работы							
Реферат							
И (или) другие виды самостоятельной работы							
Вид итогового контроля (зачет, экзамен)		экзамен	экзамен	экзамен	экзамен	экзамен	экзамен

### 4. Содержание дисциплины

#### 4.1. Разделы дисциплины и виды занятий

№ п/п	Раздел дисциплины	Практические занятия или семинары
1.	Лексическая тема «Молодежь».	15
2.	Лексическая тема «Город».	15
3.	Простые и сложносочиненные предложения.	15

4.	Сложноподчиненные предложения: придаточные дополнительные.	15
5.	Лексическая тема «Почта».	15
6.	Придаточные времени.	10
7.	Придаточные места	10
8.	Лексическая тема «Здоровый образ жизни».	15
9.	Придаточные причины.	10
10.	Придаточные цели.	10
11.	Пассив.	12
12.	Лексическая тема «Россия».	10
13.	Лексическая тема «Искусство»: Живопись, Музыка, Театр и кино.	30
14.	Употребление конъюнктива в придаточных предложениях условия, следствия, сравнения.	20
15.	Конъюнктив (Konjunktiv I, II).	20
16.	Лексическая тема «Германия», «Города Германии».	30
17.	Употребление конъюнктива в предложениях с косвенной речью, в независимых предложениях.	16
18.	Лексическая тема «Путешествие».	20
19.	Лексическая тема «Современные средства массовой информации».	18
20.	Придаточные условия. Согласование времен. Анализ предложений.	16
21.	Лексическая тема «Наука и образование».	16
22.	Распространенное определение. Инфинитив с „zu“ и без „zu“. Инфинитивные группы.	16
23.	Лексическая тема «Литература Германии».	14
24.	Повторение лексических и грамматических тем.	16

#### 4.2. Содержание разделов дисциплины

##### 1. Лексический компонент

Тема «Молодежь»: состав молодежи, молодежные субкультуры, учеба, работа, интересы, отношения с родителями, политическая активность.

Тема «Здоровый образ жизни»: у врача, вредные привычки (курение, наркотики, зависимость от компьютера, алкоголь), спорт. Охрана природы.

Тема «Россия»: географическое положение, история, политическое устройство, население, традиции и обычаи, культура.

Тема «Город»: Москва, Томск, мой родной город, экскурсии, достопримечательности, история, ориентирование в городе, виды транспорта.

Тема «Почта»: обустройство почтового отделения, написание и отправление письма(телеграммы, посылки), покупка марок, конвертов и пр.

Тема «Живопись»: История развития живописи. Жанры и течения. Знаменитые художники. Характеристика картин мастеров. Значение живописи сегодня. Актуальность полотен. Всемирные музеи и галереи. Дрезденская галерея.

Тема «Музыка»: Различные музыкальные течения. Классика и модерн. Музыкальные жанры. Композиторы и эпоха.

Тема «Театр и кино»: Сценическое искусство. Театры с мировым именем. Жанры театральных представлений. Смешное и трагичное.

Тема «Политика»: Символы государства; государственное устройство и

политические институты; профсоюзы; социальная политика; семейная политика; демографическая проблема; молодежная политика; Федеративные Земли Германии; внешняя и внутренняя политика государства; Германия в Европейском Союзе.

Тема «Германия сегодня»: Из истории Германии; Германия в 1945-1990 г.г.; символы государства; государственное устройство и политические институты; профсоюзы; социальная политика; семейная политика; демографическая проблема; молодежная политика; Федеративные Земли Германии; внешняя и внутренняя политика государства; Германия в Европейском Союзе.

Тема «Города Германии»: Столица. Крупные города Германии. Город и деревня. Проблемы современных городов.

Тема «Путешествие»: Путешествие и туризм. Виды путешествий. Путешествие как вид отдыха. Путешественники прошлого и современности.

Тема «Современные средства массовой информации»: Пресса. Радио. Телевидение. Интернет. Характеристика СМИ. Влияние СМИ на людей. Прогресс – его недостатки и очевидные достоинства. Функции современных средств массовой информации.

Тема «Система образования Германии»: Структура народного образования в Германии; элементарная ступень; первая ступень; вторая ступень I народного образования; вторая ступень II народного образования; третья ступень; повышение квалификации; университеты Германии.

Тема «Литература»: Проза и поэзия. Представители классической литературы Германии: Й.В. Гёте, Ф.Шиллер, Г.Гейне. Современные писатели и поэты.

## 2. Грамматический компонент

Простые и сложносочиненные предложения и сочинительные союзы

Сложноподчиненные предложения: порядок слов, типы: придаточное дополнительное. Придаточное времени: порядок слов, соединительные средства.

Придаточное места: порядок слов, соединительные средства.

Придаточное причины: порядок слов, соединительные средства.

Придаточное цели: порядок слов, соединительные средства.

Пассив: образование времен, безличный пассив, статив. Одночленный, двучленный, трехчленный пассив.

## 5. Лабораторный практикум – не предусмотрен.

## 6. Учебно-методическое обеспечение дисциплины

### 6.1. Рекомендуемая литература

#### а) основная литература :

1 Затолокина, А. М. Немецкий на каждый день / А. М. Затолокина. - М. : АСТ, 2006. - 314 с.

2 Уткина, Г. И. Немецкий язык: грамматика / Г. И. Уткина, Л. В. Круглова, Н. В. Полякова ; под ред. О. В. Максютин. - Томск : Издательство ТГПУ, 2007. - 116 с.

#### б) дополнительная литература:

1 Байдак, А. В. Практика устной и письменной речи по немецкому языку. Средства массовой информации : методические рекомендации по немецкому языку / А. В. Байдак. - Томск : Издательство ТГПУ, 2005. - 42 с.

2 Завьялова, В. М. Практический курс немецкого языка (для начинающих) / В. М. Завьялова, Л. В. Ильина. - Изд. исп. и доп. - М. : "ЧеРо", при

- участии издательства “Юрайт”, 2002. - 336 с.
- 3 Попов, А. А. Практический курс немецкого языка. В 2 ч. Ч. 2. Практический курс немецкого языка для второго года обучения / А. А. Попов, Н. Д. Иванов, Н. С. Обносов. – М. : Иностранный язык, 2000. - 496 с.
  - 4 Dreyer, H. Lehr-und Übungsbuch zur deutschen Grammatik / H. Dreyer, R. Schmidt. - München : Max Hueber Verlag, 2006. - 360 S.
  - 5 Schubert-Verlag [Электронный ресурс] : die Seite enthält Online-Aufgaben für Deutsch als Fremdsprache (Niveau A1, A2, B1, B2, C1, C2). – Режим доступа : <http://www.schubert-verlag.de/index.php>

## 6.2. Средства обеспечения освоения дисциплины

Компоненты УМК (учебники, грамматические таблицы и др.) как основные средства обучения; нетехнические вспомогательные средства (книги для домашнего или индивидуального чтения, журналы на немецком языке, газеты на немецком языке, материалы на ин. языке для художественной самодеятельности (песни, стихи, загадки), пособия по грамматике, разговорники, сборники упражнений); технические вспомогательные средства (речевой материал, кинофильмы, радиопередачи на ин. языке, телепередачи на урок).

## 7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

- демонстрационное оборудование (экран и проектор);
- интерактивная доска;
- телевизор;
- DVD-плеер;
- аудиоманитофон;
- видеоманитофон.

## 8. Методические рекомендации и указания по организации изучения дисциплины

### 8.1. Методические рекомендации преподавателю

Обучение студентов различным стратегиям чтения основывается на жанровых особенностях текста. Это должны быть тексты оригинального характера, монологические и диалогические, относящиеся к различным функциональным стилям, скоординированные как по тематике, так и по сферам общения. С методической точки зрения тексты должны представлять собой пример решения одной или нескольких коммуникативных задач. Развитие основного вида речевой деятельности – говорения – должно происходить на основе определенной лексической темы, при этом необходимо наличие текстов-образцов речевого общения, подлежащего усвоению, упражнений и учебной информации, которая служила бы ориентировочной основой для выполнения упражнений. При овладении новыми грамматическими конструкциями исходным является понимание ее коммуникативной нагрузки. Все материалы ориентированы на культуру страны изучаемого языка, содержат большой объем лингвострановедческой информации.

### 8.2. Методические рекомендации для студентов

Для осуществления самостоятельной работы студентам необходимо познакомиться с рабочей программой дисциплины, с требованиями к зачетам и экзаменам, с примерными вопросами и темами к зачетам, экзаменам, рефератам, докладам.

9. Подготовка докладов о Германии. Страна и люди.
10. Подготовка докладов по политической системе Германии.
11. Объединенная Европа. Имеет это больше преимуществ или недостатков?
12. Путешествие как вид активного отдыха.

#### 8.2.2. Примерная тематика рефератов

1. Столица Германии.
2. Проблемы русской и немецкой молодежи.
3. Мой родной город.
4. Вредные привычки.

#### 8.2.3. Примерный перечень вопросов к экзамену

1. У карты России.
2. Москва – столица нашей Родины.
3. Томск – город университетов.
4. Достопримечательности Томска.
5. Вредные привычки.
6. Здоровый образ жизни.
7. Нужно ли ограничивать свободу печати? Есть ли в нашей стране свобода печати?
8. Каковы задачи художника? В чем он должен видеть смысл своего творчества?
9. Функция и задачи современной искусства.
10. Федеративные земли Германии.
11. Германия в Европейском Союзе.
12. Дрезденская галерея.
13. Нужно ли ограничивать свободу печати? Есть ли в нашей стране свобода печати?
14. Каковы задачи писателя? В чем он должен видеть смысл своего творчества?
15. Функция и задачи современной литературы.
16. Система образования в Германии.

Программа составлена в соответствии с государственным образовательным стандартом высшего профессионального образования по направлению подготовки дипломированного специалиста 620100 – Лингвистика и межкультурная коммуникация по специальности 031202.65 «Перевод и переводоведение».

Программу составила:

ст. преподаватель

кафедры перевода и переводоведения



И.М. Тузова

Программа учебной дисциплины утверждена на заседании кафедры перевода и переводоведения протокол № 1 от «30» 08 2011 г.

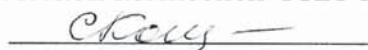
Зав. кафедрой



В.В. Быконя

Программа учебной дисциплины одобрена методической комиссией ФИЯ ТГПУ

Председатель методической комиссии ФИЯ



С.М. Кошкарлова

Согласовано:

Декан ФИЯ



И.Е. Высотова



## Вопросы к экзамену

1. У карты России.
2. Москва – столица нашей Родины.
3. Томск – город университетов.
4. Достопримечательности Томска.
5. Вредные привычки.
6. Здоровый образ жизни.
7. Нужно ли ограничивать свободу печати? Есть ли в нашей стране свобода печати?
8. Каковы задачи художника? В чем он должен видеть смысл своего творчества?
9. Функция и задачи современной искусства.
10. Федеративные земли Германии.
11. Германия в Европейском Союзе.
12. Дрезденская галерея.
13. Нужно ли ограничивать свободу печати? Есть ли в нашей стране свобода печати?
14. Каковы задачи писателя? В чем он должен видеть смысл своего творчества?
15. Функция и задачи современной литературы.
16. Система образования в Германии.

## Список основной и дополнительной литературы

### Основная литература

1. Затолокина, А. М. Немецкий на каждый день / А. М. Затолокина. - М. : АСТ, 2006. - 314 с.
2. Уткина, Г. И. Немецкий язык: грамматика / Г. И. Уткина, Л. В. Круглова, Н. В. Полякова ; под ред. О. В. Максютин. - Томск : Издательство ТГПУ, 2007. - 116 с.

### Дополнительная литература

1. Байдак, А. В. Практика устной и письменной речи по немецкому языку. Средства массовой информации : методические рекомендации по немецкому языку / А. В. Байдак. - Томск : Издательство ТГПУ, 2005. - 42 с.
2. Завьялова, В. М. Практический курс немецкого языка (для начинающих) / В. М. Завьялова, Л. В. Ильина. - Изд. исп. и доп. - М. : "ЧеРо", при участии издательства "Юрайт", 2002. - 336 с.
3. Попов, А. А. Практический курс немецкого языка. В 2 ч. Ч. 2. Практический курс немецкого языка для второго года обучения / А. А. Попов, Н. Д. Иванов, Н. С. Обносов. - М. : Иностранный язык, 2000. - 496 с.
4. Dreyer, H. Lehr-und Übungsbuch zur deutschen Grammatik / H. Dreyer, R. Schmidt. - München : Max Hueber Verlag, 2006. - 360 S.
5. Schubert-Verlag [Электронный ресурс] : die Seite enthält Online-Aufgaben für Deutsch als Fremdsprache (Niveau A1, A2, B1, B2, C1, C2). - Режим доступа : <http://www.schubert-verlag.de/index.php>